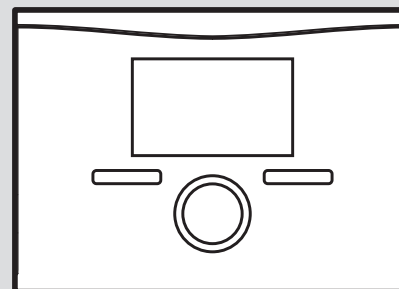




# calorMATIC

VRT 350



**cs** Návod k obsluze

# Návod k obsluze

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>3</b>	5.3	Druhy provozu .....	20
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	3	5.4	Zvláštní druhy provozu .....	22
1.2	Použití v souladu s určením .....	3	5.5	Hlášení.....	23
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	4	<b>6</b>	<b>Odstranění poruch</b> .....	<b>24</b>
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentaci</b> .....	<b>6</b>	6.1	Rozpoznání a odstranění závad .....	24
2.1	Dodržování platné dokumentace .....	6	<b>7</b>	<b>Péče a údržba</b> .....	<b>24</b>
2.2	Uložení dokumentace .....	6	7.1	Péče o výrobek .....	24
2.3	Platnost návodu .....	6	<b>8</b>	<b>Odstavení z provozu</b> .....	<b>25</b>
<b>3</b>	<b>Popis výrobku</b> .....	<b>6</b>	8.1	Výměna regulátoru .....	25
3.1	Konstrukce zařízení .....	6	8.2	Recyklace a likvidace .....	25
3.2	Regulační funkce .....	7	<b>9</b>	<b>Záruka a servis</b> .....	<b>25</b>
3.3	Funkce ochrany proti zamrznutí .....	7	9.1	Záruka.....	25
3.4	Typový štítek.....	7	9.2	Servis.....	25
3.5	Sériové číslo .....	7	<b>Příloha</b> .....	<b>26</b>	
3.6	Označení CE .....	7	<b>A</b>	<b>Přehled druhů provozu</b> .....	<b>26</b>
<b>4</b>	<b>Provoz</b> .....	<b>8</b>	<b>B</b>	<b>Přehled uživatelských úrovní</b> .....	<b>27</b>
4.1	Struktura ovládání.....	8	<b>C</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>31</b>
4.2	Koncepce ovládání .....	10	C.1	Regulátor .....	31
<b>5</b>	<b>Obslužné a zobrazovací funkce</b> .....	<b>13</b>	<b>Rejstřík</b> .....	<b>32</b>	
5.1	Informace.....	13			
5.2	Nastavení.....	14			



## 1 Bezpečnost

### 1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

#### Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

#### Výstražné značky a signální slova



##### **Nebezpečí!**

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



##### **Nebezpečí!**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



##### **Varování!**

Nebezpečí lehkých zranění osob



##### **Pozor!**

Riziko věcných nebo ekologických škod



## 1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek je určen pro regulaci topného systému se zdroji tepla stejného výrobce s rozhraním eBUS a pro ohřev teplé vody připojeného zásobníku teplé vody.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování přiložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Tento výrobek nesmějí obsluhovat děti do 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nemají s obsluhou takového výrobku zkušenosti, nejsou-li pod dohledem nebo nebyly zaškoleny v bezpečné obsluze výrobku a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění



tění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

### **Pozor!**

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

## **1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny**

### **1.3.1 Nebezpečí v důsledku chybné obsluhy**

V důsledku špatné obsluhy můžete ohrozit sebe i další osoby a způsobit věcné škody.

- ▶ Tento návod a všechny platné podklady pečlivě pročtěte, zejm. kapitolu „Bezpečnost“ a výstražné pokyny.
- ▶ Provádějte pouze ty činnosti, které jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze.

### **1.3.2 Nebezpečí opaření horkou pitnou vodou**

Na místech odběru teplé vody hrozí při požadovaných teplotách nad 60 °C nebezpečí opaření. Malé děti a starší lidé mohou být ohroženi již při nižší teplotě.

- ▶ Zvolte proto přiměřenou požadovanou teplotu.

### **1.3.3 Nebezpečí v důsledku chybné funkce**

- ▶ Dbejte na to, aby kolem regulátoru mohl volně cirkulovat vzduch v místnosti a regulátor nebyl zakrytý nábytkem, závěsy nebo jinými předměty.
- ▶ Dbejte na to, aby všechny ventily topných těles v místnosti, v níž je namontován regulátor, byly zcela otevřené.
- ▶ Topný systém používejte jen tehdy, když je v technicky bezvadném stavu.
- ▶ Neprodleně nechejte odstranit závady a škody, které nepříznivě ovlivňují bezpečnost.



### 1.3.4 Riziko věcných škod v důsledku mrazu

- ▶ Zajistěte, aby byl topný systém za mrazu v každém případě v provozu a všechny prostory byly dostatečně temperovány.
- ▶ Nemůžete-li zajistit provoz, nechte topný systém vypustit instalátérem.

### 1.3.5 Škoda způsobená mrazem kvůli odpojení zařízení

Pokud topný systém odpojíte, mohou být dílčí oblasti topného systému poškozeny mrazem.

- ▶ Neodpojujte zdroj tepla od elektrické sítě.
- ▶ Hlavní spínač topného systému nechte v poloze „1“.

### 1.3.6 Poškození mrazem v důsledku nízké teploty místnosti

Při nastavení teploty místnosti v jednotlivých místnostech na příliš nízkou teplotu mohou být dílčí oblasti topného systému poškozeny mrazem.

- ▶ V době své nepřítomnosti během mrazivých období zajistěte, aby topný systém

zůstal v provozu a dostatečně temperoval místnosti.

- ▶ Dbejte na použití funkce ochrany proti zamrznutí.

## 2 Pokyny k dokumentaci

### 2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

### 2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

### 2.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

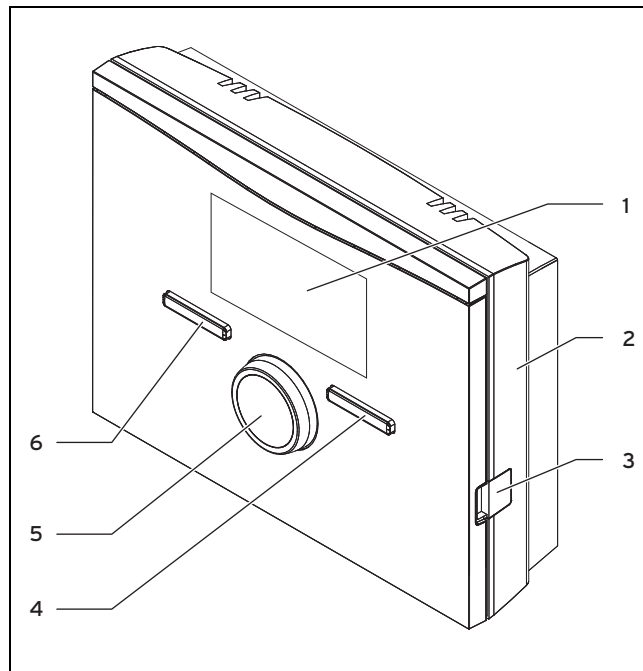
#### Výrobek – číslo zboží

VRT 350

0020124476

## 3 Popis výrobku

### 3.1 Konstrukce zařízení



- |   |                      |   |                       |
|---|----------------------|---|-----------------------|
| 1 | Displej              | 4 | Pravé tlačítko výběru |
| 2 | Nástěnná patice      | 5 | Otočný ovladač        |
| 3 | Diagnostická zásuvka | 6 | Levé tlačítko výběru  |

## 3.2 Regulační funkce

Regulátor řídí topný systém **Vaillant** a ohřev teplé vody připojeného zásobníku teplé vody.

Je-li regulátor namontován v obytné místnosti, můžete topný systém a ohřev teplé vody ovládat přímo z obytné místnosti.

### 3.2.1 Topný systém

Regulátor je řízený teplotou místnosti a musí být namontován v obytném prostoru. Pomocí regulátoru můžete nastavit požadovanou teplotu pro různá denní období v různých dnech týdne. Teplotní čidlo měří teplotu místnosti a naměřené hodnoty jsou přiváděny do regulátoru. Při nižší teplotě místnosti regulátor zapne zdroj tepla. Když teplota místnosti vystoupí na nastavenou požadovanou teplotu, regulátor vypne zdroj tepla. Tímto způsobem regulátor reaguje na výkyvy teploty místnosti a udržuje teplotu místnosti na konstantní nastavené teplotě.

Datová komunikace a napájení probíhají u regulátoru přes eBUS rozhraní. Pro dálkovou diagnostiku a dálkové nastavení můžete regulátor vybavit diagnostickým softwarem Vaillant a internetovým komunikačním systémem Vaillant.

### 3.2.2 Ohřev teplé vody

Pomocí regulátoru je možno nastavit teplotu a čas pro ohřev teplé vody. Zdroj tepla ohřívá vodu v zásobníku teplé vody na nastavenou teplotu. Můžete nastavit časový interval, ve kterém má být v zásobníku k dispozici teplá voda.

## 3.3 Funkce ochrany proti zamrznutí

Funkce ochrany proti zamrznutí chrání topný systém a obydlí před škodami způsobenými mrazem.

Funkce ochrany proti zamrznutí sleduje teplotu místnosti. Jestliže teplota místnosti

- klesne pod 5 °C, potom se zdroj tepla vypne a požadovaná teplota místnosti je řízena na 5 °C.
- zvýší nad 5°C, potom se zdroj tepla vypne, ale sledování teploty místnosti zůstává aktivní.

## 3.4 Typový štítek

Typový štítek se nachází uvnitř regulátoru a není zvenku přístupný.

## 3.5 Sériové číslo

Desetimístné číslo výrobku je možno odvodit ze sériového čísla. Sériové číslo můžete nechat zobrazit pod položkou **Menu** → **Informace** → **Sériové číslo**. Číslo výrobku je na druhém řádku sériového čísla.

## 3.6 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle prohlášení o shodě splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

## 4 Provoz

### 4.1 Struktura ovládání

#### 4.1.1 Uživatelské úrovně a úrovně zobrazení

Výrobek má dvě uživatelské úrovně a úrovně zobrazení.

Na úrovni provozovatele najdete informace a možnosti nastavení, které potřebujete jako provozovatel.

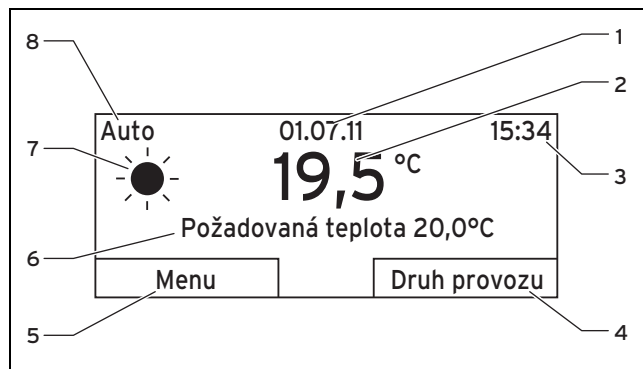
Přehled uživatelských úrovní (→ Strana 27)

Úroveň pro instalátéra je vyhrazena instalátorovi. Je chráněna kódem. Nastavení na úrovni pro instalátéra smějí měnit pouze instalatéři.

#### 4.1.2 Schéma struktury menu

Struktura menu regulátoru se člení do tří úrovní. Dvě z nich jsou úrovně výběru a jedna je úroveň pro nastavení. Ze základního zobrazení se dostanete na úroveň výběru 1 a odtud ve struktuře menu vždy o jednu úroveň níže nebo výše. Z nejnižší úrovně výběru se dostanete do úrovně pro nastavení.

#### 4.1.3 Základní zobrazení



- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Datum   | 5 | Aktuální funkce levého tlačítka výběru (funkce programovatelných tlačítek) |
| 2 | Aktuální teplota místnosti  | 6 | Požadovaná teplota   |
| 3 | Čas   | 7 | Symbol pro topný režim při druhu provozu <b>Auto</b>                       |
| 4 | Aktuální funkce pravého tlačítka výběru (funkce programovatelných tlačítek) | 8 | Nastavení druhu provozu pro topný režim                                    |

V základním zobrazení jsou zobrazena aktuální nastavení a hodnoty topného systému. Když na regulátoru něco přestavíte, změní se zobrazení na displeji ze základního zobrazení na zobrazení s novým nastavením.



Základní zobrazení se zobrazí, když

- stisknete levý tlačítkový volič a opustíte tak úroveň výběru 1.



- regulátor není déle než 5 minut ovládán.

#### 4.1.3.1 Symboly pro druh provozu Auto

Symbol	Význam
	Denní provoz: v nastaveném časovém intervalu
	Noční provoz: mimo nastavený časový interval

#### 4.1.3.2 Funkce programovatelných tlačítek

Obě tlačítka výběru mají funkci programovatelných tlačítek. Aktuální funkce tlačítek výběru jsou zobrazeny na spodním řádku displeje. V závislosti na úrovni výběru zvolené ve struktuře menu, na položce seznamu nebo hodnotě může být aktuální funkce odlišná pro levé a pravé tlačítko výběru.

Když např. stisknete levé tlačítko výběru, změní se aktuální funkce levého tlačítka výběru z **Menu** na **Zpět**.

#### 4.1.3.3 Menu

Když stisknete levé tlačítko výběru **Menu**, dostanete se ve struktuře menu ze základního zobrazení do úrovně výběru 1.

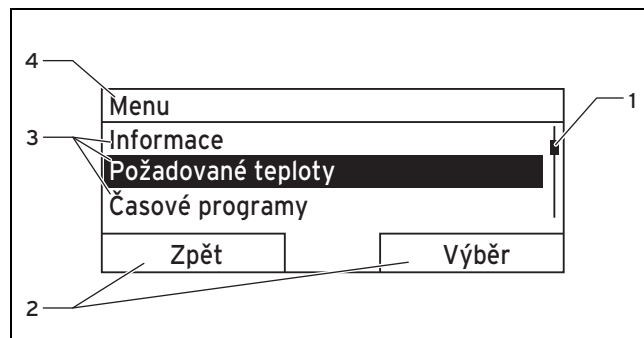
#### 4.1.3.4 Druh provozu

Když stisknete pravé tlačítko výběru **Druh provozu**, dostanete se ze základního zobrazení přímo do nastavení pod **Druh provozu**.

#### 4.1.3.5 Požadovaná teplota

Podle druhu provozu můžete potlačit zobrazení požadované teploty na displeji v základním zobrazení. To připadá v úvahu např. u druhu provozu **Letní provoz**. V období **Letní provoz** neprobíhá topení, topný okruh je vypnutý, a proto se ani nezobrazuje požadovaná teplota.

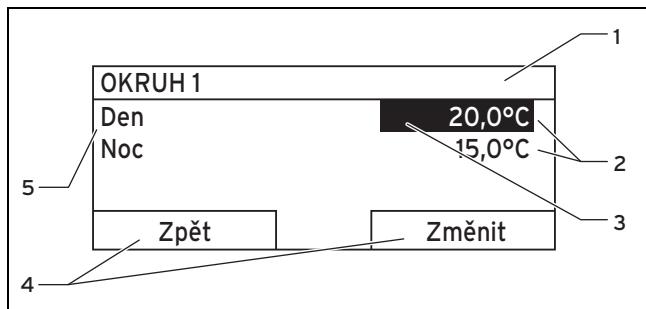
#### 4.1.4 Úroveň výběru



- |   |  |   |                                    |
|---|--|---|------------------------------------|
| 1 | Posuvná lišta                                    | 3 | Položky seznamu úrovně výběru      |
| 2 | Aktuální funkce pravých a levých tlačítek výběru | 4 | Aktuální funkce nebo úroveň výběru |

Přes úroveň výběru se dostanete k úrovni pro nastavení, v níž chcete nastavení zobrazit nebo změnit.

## 4.1.5 Úroveň pro nastavení



- |   |                           |   |  |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Aktuální úroveň výběru    | 4 | Aktuální funkce pravých a levých tlačítek výběru |
| 2 | Hodnoty                   | 5 | Úroveň pro nastavení                             |
| 3 | Označení (aktuální výběr) |   |  |

V úrovni pro nastavení můžete vybírat hodnoty, které chcete zobrazit nebo změnit.

## 4.2 Koncepce ovládání

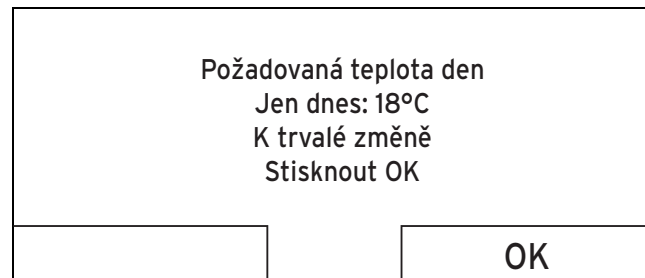
K ovládání regulátoru slouží dvě tlačítka výběru a jeden otočný ovladač.

Na displeji se zobrazí označená úroveň výběru, úroveň pro nastavení nebo označená hodnota zobrazená bílým písmem na tmavém podkladu. Blikající označená hodnota znamená, že tuto hodnotu můžete změnit.

Pokud regulátor ponecháte 5 minut bez ovládání, zobrazí se na displeji základní zobrazení.

## 4.2.1 Příklad: ovládání v základním zobrazení

Přímo ze základního zobrazení můžete změnit hodnotu **Požadovaná teplota den** pro aktuální den, a to otočením otočného ovladače.



Na displeji se zobrazí dotaz, zda chcete hodnotu **Požadovaná teplota den** změnit jen pro aktuální den nebo ji změnit trvale.

### 4.2.1.1 Požadovaná teplota den, změnit jen pro aktuální den

- ▶ Otočte otočný ovladač, aby se nastavila požadovaná teplota.
  - ◁ Displej se po 12 sekundách přepne opět na základní zobrazení. Nastavená požadovaná teplota platí jen do konce aktivního časového intervalu pro aktuální den.

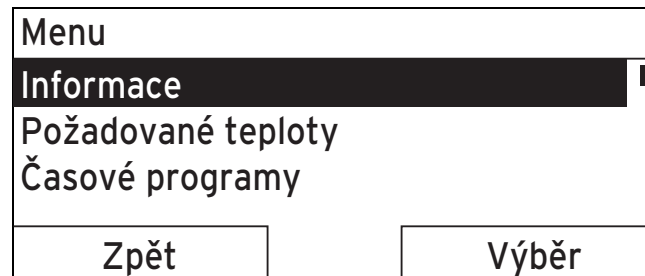
#### 4.2.1.2 Požadovaná teplota den trvale změnit

1. Otočte otočný ovladač, aby se nastavila požadovaná teplota.
2. Stiskněte pravé tlačítko výběru **OK**.
  - ◁ Displej se přepne na základní zobrazení. Změna hodnoty Požadovaná teplota den se převezme jako trvalá.

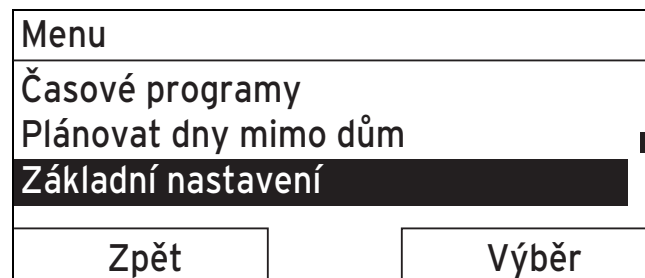
#### 4.2.2 Příklad ovládání změny data



1. Nezobrazuje-li displej základní zobrazení, stiskněte levé tlačítko výběru **zpět**, až se na displeji objeví základní zobrazení.
2. Stiskněte levé tlačítko výběru **Menu**.
  - ◁ Regulátor je nyní na úrovni výběru 1. Levé tlačítko výběru má nyní funkci **Zpět** (na vyšší úroveň výběru), pravé tlačítko výběru funkci **Výběr** (nejbližší nižší úrovně výběru).



3. Otáčejte otočným ovladačem, až se označí položka seznamu **Základní nastavení**.



4. Stiskněte pravé tlačítko výběru **Výběr**.
  - ◁ Regulátor je nyní na úrovni výběru 2.

Základní nastavení	
Jazyk	
Datum / Čas	
Displej	
Zpět	Výběr

5. Otáčejte otočným ovladačem, až se označí položka seznamu **Datum/čas**.

Základní nastavení	
Jazyk	
Datum / Čas	
Displej	
Zpět	Výběr

6. Stiskněte pravé tlačítko výběru **Výběr**.
- ◁ Regulátor je nyní na úrovni pro nastavení **Datum**. Hodnota pro den je označená. Levé tlačítko výběru má nyní funkci **Zpět** (vyšší úroveň výběru), pravé tlačítko výběru funkci **Změnit** (hodnotu).

Datum / Čas	
Datum	13.03.11
Čas	08:15
Letní/Zimní čas	Vyp
Zpět	Změnit

7. Stiskněte pravé tlačítko výběru **Změnit**.
- ◁ Označená hodnota nyní bliká a můžete změnit hodnotu, a to otáčením otočného ovladače.
  - ◁ Levé tlačítko výběru má nyní funkci **Storno** (změny), pravé tlačítko výběru funkci **OK** (pro potvrzení změny).

Datum / Čas	
Datum	13.03.11
Čas	08:15
Letní/Zimní čas	Vyp
Storno	OK

8. Otáčejte otočným ovladačem, aby se hodnota změnila.

Datum / Čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Letní/Zimní čas	Vyp
Storno	OK

9. Pro potvrzení změny stiskněte pravé tlačítko výběru **OK**.  
 < Regulátor uložil změněné datum.

Datum / Čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Letní/Zimní čas	Vyp
Zpět	Změnit

10. Je-li blikající označená hodnota správná, stiskněte znovu pravé tlačítko výběru **OK**.  
 < Levé tlačítko výběru má nyní funkci **Zpět**.
11. Pro přechod zpět na nejbližší vyšší úroveň výběru a z úrovně výběru 1 do základního zobrazení stiskněte vícekrát levé tlačítko výběru **Zpět**.

## 5 Obslužné a zobrazovací funkce

Cesta uvedená na začátku popisu funkce udává postup, jakým se ve struktuře nabídek lze dostat k této funkci.

Obslužné a zobrazovací funkce můžete přímo nastavovat pomocí levého tlačítka výběru **Menu**.

### 5.1 Informace

#### 5.1.1 Zobrazení stavu systému

**Menu** → **Informace** → **Stav systému**

- Pod položkou **Stav systému** můžete zobrazit seznam aktuálních hodnot systému: stav, tlak vody, teplá voda a aktuální hodnoty pro **OKRUH 1**.

Pod položkou **Stav systému** jsou kromě toho informace:

- k aktivnímu časovému intervalu (**Auto den do**),
- k výjimkám v časových programech, které jste popř. nastavili pomocí funkce **Dny mimo dům**.

Jen požadované teploty pro **Denní teplota** a **Noční teplota** můžete nastavit také přímo pod položkou **Stav systému**. Všechny ostatní hodnoty se nastavují na jiných místech ve struktuře menu, jak je popsáno v následujících kapitolách.

#### 5.1.2 Zobrazení seznamu stavových hlášení

**Menu** → **Informace** → **Stav systému** → **Stav**

- Pokud není nutná údržba a nevyskytla se žádná závada, je pod položkou **Stav** hodnota **OK**. Je-li nutná údržba nebo se vyskytla závada, potom je pod položkou **Stav**

hodnota **ne Ok**. Právě tlačítko výběru má v tomto případě funkci **Zobrazit**. Když stisknete pravé tlačítko výběru **Zobrazit**, zobrazí se na displeji seznam stavových hlášení.

### 5.1.3 Zobrazení kontaktních údajů instalatéra

Menu → Informace → Kontaktní údaje

- Jestliže instalatér při instalaci zadal název své firmy a své telefonní číslo, můžete tyto údaje zobrazit pod položkou **Kontaktní údaje**.

### 5.1.4 Zobrazení sériového čísla a čísla výrobku

Menu → Informace → Sériové číslo

- Pod položkou **Sériové číslo** je sériové číslo regulátoru, které by od vás měl v případě potřeby získat instalatér. Číslo výrobku je na druhém řádku sériového čísla.

## 5.2 Nastavení

### 5.2.1 Nastavení požadované teploty

Pomocí této funkce nastavíte požadované teploty pro **OKRUH 1** a ohřev teplé vody.

### 5.2.1.1 Topný okruh



#### **Pozor!** **Nebezpečí poškození mrazem!**

Pokud nejsou prostory dostatečně vytápěny, může to vést k poškození budovy a topného systému.

- ▶ V době své nepřítomnosti během mrazivých období zajistěte, aby topný systém zůstal v provozu a byla zajištěna dostatečná ochrana proti zamrznutí.

Menu → Požadované teploty → **OKRUH 1**

- Pro topný okruh můžete nastavit dvě rozdílné požadované teploty:
- Požadovaná teplota **Den** je teplota, kterou si přejete mít v místnostech během dne nebo v době, kdy jste doma (denní provoz).
- Požadovaná teplota **Noc** je teplota, kterou si přejete mít v místnostech během noci nebo v době, kdy jste mimo dům (noční provoz).

## 5.2.1.2 Ohřev teplé vody



### Nebezpečí! Nebezpečí opaření horkou vodou!

Na místech odběru teplé vody hrozí při teplotách nad 60 °C nebezpečí opaření. Malé děti a starší lidé mohou být ohroženi již při nižších teplotách.

- Teplotu zvolte tak, aby nemohl být nikdo ohrožen.

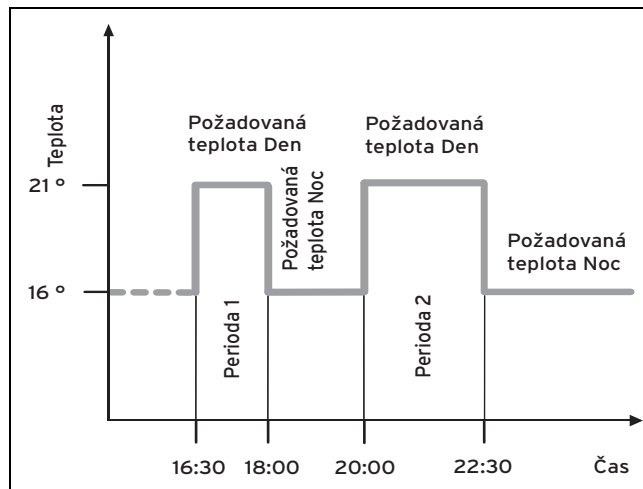
### Menu → Požadované teploty → Teplá voda (okruh)

- Jen když je v topném systému připojen zásobník teplé vody, můžete využít funkce a možnosti nastavení regulátoru pro ohřev teplé vody.

Pro okruh teplé vody můžete nastavit požadovanou teplotu **Teplá voda (okruh)**.

## 5.2.2 Nastavení časových programů

### 5.2.2.1 Znázornění časového intervalu pro jeden den



Pomocí funkce **Časové programy** můžete nastavit časový interval pro topný okruh a pro ohřev teplé vody.

Pokud jste nenastavili žádný časový interval, použije regulátor časové intervaly nastavené jako výrobní nastavení.

### 5.2.2.2 Nastavení časových intervalů pro dny a bloky

Pro každý den a blok můžete nastavit až tři časové intervaly.

Časové intervaly nastavené pro den mají přednost před časovými intervaly nastavenými pro blok.

Požadovaná teplota **den**: 21 °C

Požadovaná teplota **noc**: 16 °C

Časový interval 1: 16:30–18:00 h

Časový interval 2: 20:00–22.30 h

V průběhu časového intervalu řídí regulátor teplotu místnosti na nastavenou požadovanou teplotu **Den** (denní provoz).

Mimo časový interval řídí regulátor teplotu místnosti na nastavenou požadovanou teplotu **Noc** (noční provoz).

### 5.2.2.3 Rychlé nastavení časových programů

Když např. nastavujete odlišný časový interval jen pro jeden pracovní den v týdnu, nastavte nejprve časy pro celý blok dnů **Pondělí - Pátek**. Až poté nastavte odlišný časový interval pro pracovní den.

### 5.2.2.4 Odlišné časy zobrazit v bloku a změnit

Pondělí-neděle	
Perioda 1:	!! : !! - !! : !!
Perioda 2:	!! : !! - !! : !!
Perioda 3:	!! : !! - !! : !!
Zpět	Výběr

Když necháte na displeji zobrazit jeden blok a pro jeden den v tomto bloku je definován odlišný časový interval, potom jsou na displeji odlišné časy v bloku označeny !! .

Jednotlivé dny se liší od zvoleného časového programu Po-Ne.	
Zpět	OK

Když stisknete pravé tlačítko výběru **Výběr**, zobrazí se na displeji hlášení, které informuje o odlišném časovém intervalu. Díky tomu nemusíte časy porovnávat.

Nastavené časy pro blok označený !! můžete nechat zobrazit na displeji pravým tlačítkem výběru **OK** a změnit.



### 5.2.2.5 Pro topný okruh

#### Menu → Časové programy → OKRUH 1

- Časové programy jsou účinné jen při druhu provozu **Automatický provoz** (→ Strana 20). V každém nastaveném časovém intervalu platí požadovaná teplota, která byla nastavená pomocí funkce **Požadované teploty**. V rámci časového intervalu přepíná regulátor na denní provoz a topný okruh vytápí připojené prostory na požadovanou teplotu **Den**. Mimo tento časový interval přepíná regulátor na noční provoz a topný okruh vytápí připojené prostory na požadovanou teplotu **Noc**.

Časový interval pro topný okruh nastavte tak, aby každý časový interval:

- začínal cca 30 minut před časem, kdy mají být prostory vytopené na požadovanou teplotu **Den**.
- končil cca 30 minut před časem, kdy mají být prostory vytopené na požadovanou teplotu **Noc**.

### 5.2.2.6 Pro ohřev teplé vody

#### Menu → Časové programy → Teplá voda (okruh)

- Jen když je v topném systému připojen zásobník teplé vody, můžete využít funkce a možnosti nastavení regulátoru pro ohřev teplé vody.

Časové programy jsou pro ohřev teplé vody účinné jen při druhu provozu **Automatický provoz**.

V každém nastaveném časovém intervalu platí požadovaná teplota **Teplá voda**. Na konci časového intervalu vypne regu-

látor ohřev teplé vody, a to až do začátku následujícího časového intervalu.

Časový interval pro ohřev teplé vody nastavte tak, aby každý časový interval:

- začínal cca 30 minut před časem, k němuž má být voda v zásobníku teplé vody ohřátá na požadovanou teplotu **Teplá voda (okruh)**.
- končil cca 30 minut před časem, kdy již není potřeba teplá voda.

### 5.2.3 Plánovat dny mimo dům

#### Menu → Plánovat dny mimo dům → OKRUH 1

- Pomocí této funkce nastavíte časové období s datem začátku a datem konce a teplotu pro dny, které nebudete trávit doma. Takto nemusíte měnit časový interval, pro který např. nemáte nastaveno žádné snížení požadované teploty přes den.

Ochrana proti zamrznutí je aktivována.

Po dobu, kdy je aktivována funkce **Plánovat dny mimo dům**, má tato přednost před nastaveným druhem provozu. Po uplynutí nastaveného časového období, nebo když je funkce předčasně zrušena, pracuje topný systém opět s nastaveným druhem provozu.

## 5.2.4 Výběr jazyka



### Pokyn

Při instalaci nastavuje instalatér požadovaný jazyk. Všechny funkce se zobrazují v nastaveném jazyce.

### Menu → Základní nastavení → Jazyk

- Pokud jazyk, např. instalatéra, je odlišný od nastaveného jazyka, můžete jazyk změnit pomocí této funkce.



### Pozor!

**V případě nesprávného výběru jazyka nebude možno funkce regulátoru spolehlivě ovládat.**

Když vyberete jazyk, kterému nerozumíte, nemůžete číst text na displeji regulátoru a regulátor nebudete schopni vůbec ovládat.

- ▶ Zvolte jazyk, kterému rozumíte.

Jestliže se text na displeji znovu zobrazuje v nesrozumitelném jazyce, nastavte jiný jazyk.

## 5.2.4.1 Nastavení srozumitelného jazyka

1. Stiskněte několikrát levé tlačítko výběru, až se zobrazí základní zobrazení.
2. Stiskněte několikrát levé tlačítko výběru.
3. Otočným ovladačem otáčejte doprava tak dlouho, až se zobrazí čárkovaná čára.
4. Otáčejte otočným ovladačem doleva, až se označí druhá položka seznamu nad čárkovanou čarou.
5. Stiskněte dvakrát pravé tlačítko výběru.
6. Otáčejte otočným ovladačem, až najdete jazyk, který je pro vás srozumitelný.
7. Stiskněte pravé tlačítko výběru.

## 5.2.5 Nastavení data

### Menu → Základní nastavení → Datum/čas → Datum

- Pomocí této funkce nastavíte aktuální datum. Všechny funkce regulátoru, které obsahují datum, se vztahují na nastavené datum.

## 5.2.6 Nastavení času

### Menu → Základní nastavení → Datum/čas → Čas

- Pomocí této funkce nastavíte aktuální čas. Všechny funkce regulátoru, které obsahují čas, se vztahují na nastavený čas.

## 5.2.7 Přestavení na letní čas

### Menu → Základní nastavení → Datum/čas → Letní čas

- Pomocí této funkce můžete nastavit, zda má regulátor přepínat na letní čas automaticky, nebo chcete přestavení na letní čas provádět manuálně.
- **Auto:** regulátor se přestavuje na letní čas automaticky.
- **Vyp:** na letní čas musíte přepnout manuálně.



### Pokyn

Letní čas znamená středoevropský letní čas: začátek = poslední neděle v březnu, konec = poslední neděle v říjnu.

## 5.2.8 Nastavení kontrastu displeje

**Menu** → **Základní nastavení** → **Displej** → **Kontrast displeje**

- Kontrast displeje můžete nastavit podle intenzity okolního osvětlení, aby údaje na displeji byly dobře čitelné.

## 5.2.9 Nastavení korekce teploty místnosti

**Menu** → **Základní nastavení** → **Korekce** → **Teplota místnosti**

- V regulátoru je teploměr pro měření teploty místnosti. Jestliže máte ve stejné místnosti další teploměr a porovnáte navzájem jejich hodnoty, mohou být hodnoty naměřené teploty odlišné o konstantní odchylku.

### Příklad

Teploměr v místnosti vykazuje konstantní teplotu o jeden stupeň vyšší, než je aktuální teplota místnosti zobrazená na displeji regulátoru. Pomocí funkce **Teplota místnosti** můžete vyrovnat rozdíl teploty s údajem regulátoru nastavením vyrovnávací hodnoty (korekce) o +1 K (1 K odpovídá 1 °C). K (Kel-

vin) je jednotka pro rozdíl teplot. Zadaním korekční hodnoty se ovlivní regulace podle teploty místnosti.

## 5.2.10 Zadání názvu topného okruhu

**Menu** → **Základní nastavení** → **Zadat název topného okruhu**

- Názvy topných okruhů předvolené z výroby můžete libovolně změnit. Délka názvu je omezena na 10 znaků.

## 5.2.11 Vrácení na výrobní nastavení

Nastavení pro **Časové programy** nebo pro **Vše** můžete vrátit na výrobní nastavení.

**Menu** → **Základní nastavení** → **Výrobní nastavení** → **Časové programy**

- Pomocí funkce **Časové programy** vrátíte veškerá nastavení provedená pomocí funkce **Časové programy** na výrobní nastavení. Všechna ostatní nastavení, která také obsahují časy, jako např. **Datum/čas**, zůstanou beze změny.

V době, kdy regulátor vrací nastavení časových programů na výrobní nastavení, zobrazí se na displeji text **výrobní nastavení**. Poté se na displeji zobrazí základní zobrazení.



## Pozor!

### Nebezpečí chybné funkce!

Funkce **Vše** vrátí všechna nastavení zpět na výrobní nastavení, a to i ta nastavení, která nastavil servisní technik. Může se stát, že topný systém nebude potom fungovat.

- ▶ Vrácení všech nastavení na výrobní nastavení proto přenechteje servisnímu technikovi.

### Menu → Základní nastavení → Výrobní nastavení → Vše

- V době, kdy regulátor vrací nastavení na výrobní nastavení, zobrazí se na displeji text **výrobní nastavení**. Poté se na displeji zobrazí průvodce instalací, se kterým smí zacházet jen instalatér.

## 5.2.12 Úroveň pro instalatéry

Úroveň pro instalatéry je vyhrazena servisnímu technikovi, a proto je chráněna přístupovým kódem. Na této uživatelské úrovni může servisní technik provádět potřebná nastavení.

## 5.3 Druhy provozu

Pomocí pravého tlačítka výběru **Druh provozu** můžete přímo nastavit druh provozu.

Cesta uvedená na začátku popisu druhu provozu udává postup, jakým se ve struktuře menu lze dostat k tomuto druhu provozu.

## 5.3.1 Druhy provozu pro topný okruh

### 5.3.1.1 Automatický provoz

#### Druh provozu → Automatický provoz

- Automatický provoz řídí topný okruh podle nastavené požadované teploty a nastavených časových intervalů.

V průběhu časového intervalu řídí regulátor teplotu místnosti na nastavenou požadovanou teplotu **Den** (denní provoz).

Mimo časový interval řídí regulátor teplotu místnosti na nastavenou požadovanou teplotu **Noc** (noční provoz).

### 5.3.1.2 Letní provoz

#### Druh provozu → Letní provoz

- Funkce topení pro topný okruh je vypnutá a funkce ochrany proti zamrznutí je aktivována.

Ohřev teplé vody je regulátorem řízen podle nastavených časových intervalů.

### 5.3.1.3 Denní provoz

#### Druh provozu → Denní provoz

- Druh provozu **Denní provoz** řídí topný okruh na nastavenou požadovanou teplotu **Den**, bez ohledu na časové intervaly.

#### 5.3.1.4 Noční provoz

Druh provozu → Noční provoz

- Druh provozu **Noční provoz** řídí topný okruh na nastavenou požadovanou teplotu **Noc**, bez ohledu na časové intervaly.

#### 5.3.1.5 Systém VYP (ochrana proti zamrznutí aktivní)

Druh provozu → Systém VYP (ochrana proti zamrznutí aktivní)

- Funkce topení je vypnutá. Funkce ochrany proti zamrznutí je aktivována.

### 5.3.2 Druhy provozu pro ohřev teplé vody

Druh provozu pro ohřev teplé vody odpovídá nastavenému druhu provozu topného okruhu. Nemůžete u něj nastavit žádný odlišný druh provozu.

#### 5.3.2.1 Automatický provoz

Automatický provoz reguluje ohřev teplé vody podle nastavené požadované teploty pro **okruh teplé vody** a nastavených časových intervalů. Ve funkci **Časové programy** jste nastavili časové intervaly pro ohřev teplé vody. Pokud jste nenastavili žádný časový interval, použijte regulátor při ohřevu teplé vody časové intervaly nastavené jako výrobní nastavení.

V rámci časového intervalu je ohřev teplé vody zapnutý a udržuje nastavenou teplotu teplé vody v zásobníku. Mimo časový interval je ohřev teplé vody vypnutý.

#### 5.3.2.2 Letní provoz

Letní provoz reguluje ohřev teplé vody podle nastavené požadované teploty pro **okruh teplé vody** a nastavených časových intervalů. Ve funkci **Časové programy** jste nastavili časové intervaly pro ohřev teplé vody. Pokud jste nenastavili žádný časový interval, použijte regulátor při ohřevu teplé vody časové intervaly nastavené jako výrobní nastavení.

V rámci časového intervalu je ohřev teplé vody zapnutý a udržuje nastavenou teplotu teplé vody v zásobníku. Mimo časový interval je ohřev teplé vody vypnutý.

#### 5.3.2.3 Denní provoz

Denní provoz řídí ohřev teplé vody podle nastavené požadované teploty pro **Teplá voda** bez ohledu na časové intervaly.

#### 5.3.2.4 Noční provoz

Funkce ohřevu teplé vody je vypnutá a funkce ochrany proti zamrznutí je aktivována.

#### 5.3.2.5 Systém vyp

Funkce ohřevu teplé vody je vypnutá a funkce ochrany proti zamrznutí je aktivována.

## 5.4 Zvláštní druhy provozu

Zvláštní druhy provozu můžete aktivovat přímo z každého druhu provozu pravým tlačítkem výběru **Druh provozu**.

Cesta uvedená na začátku popisu zvláštního druhu provozu udává postup, jakým se ve struktuře menu lze dostat k tomuto druhu provozu.

### 5.4.1 1 x nabíjení zásobníku

**Druh provozu → 1 x nabíjení zásobníku**

- Pokud jste vypnuli ohřev teplé vody nebo v období mimo časový interval potřebujete teplou vodu, aktivujte zvláštní druh provozu **1 x nabíjení zásobníku**. Zvláštní druh provozu jednorázově ohřeje vodu v zásobníku teplé vody a do dosažení požadované teploty **Teplá voda (okruh)** nebo je předtím zvláštní druh provozu zrušen. Poté topný systém opět pracuje v předvoleném druhu provozu.

### 5.4.2 Párty

**Druh provozu → Párty**

- Jestliže chcete přechodně zapnout topný okruh a ohřev teplé vody, např. během večírku, aktivujte zvláštní druh provozu **Párty**.

Díky tomu nemusíte na krátkou dobu měnit nastavení topného systému. Zvláštní druh provozu řídí teplotu místnosti na nastavenou požadovanou teplotu **Den** a odpovídá nastaveným časovým intervalům.

Když se na displeji zobrazí **Párty aktivní**, můžete nastavit požadovanou teplotu **Den** pro topný okruh pomocí otočného ovladače.

Zvláštní druh provozu je deaktivován, když nastane čas následujícího časového intervalu nebo když zvláštní druh provozu předtím zrušíte. Poté topný systém opět pracuje v předvoleném druhu provozu.

### 5.4.3 1 den mimo dům

**Druh provozu → 1 den mimo dům**

- Pokud nejste doma jen jeden den, např. při celodenním výletu, aktivujte zvláštní druh provozu **1 den mimo dům**. Díky tomu nemusíte měnit nastavený časový interval, který jste nastavili např. se zvýšením teploty místnosti přes den. Zvláštní druh provozu řídí teplotu místnosti na požadovanou teplotu **Noc**.

Ohřev teplé vody je vypnutý a ochrana proti zamrznutí je aktivována.

Když se na displeji zobrazí **1 den mimo dům aktivní**, můžete nastavit požadovanou teplotu **Noc** pro topný okruh pomocí otočného ovladače.

Zvláštní druh provozu je automaticky deaktivován od 24:00 hod., nebo když zvláštní druh provozu předtím zrušíte. Poté topný systém opět pracuje v předvoleném druhu provozu.

## 5.5 Hlášení

### 5.5.1 Hlášení požadavku na údržbu

Jestliže je potřebná údržba, zobrazí regulátor na displeji hlášení požadavku na údržbu.



#### **Pozor!**

#### **Nebezpečí poškození topného systému při zanedbání údržby!**

Hlášení o údržbě signalizuje, že instalatér musí provést údržbu topného systému. Pokud hlášení o údržbě ignorujete, může dojít k věcným škodám nebo výpadku topného systému.

- ▶ Ukazuje-li regulátor hlášení o údržbě, informujte instalatéra.

Údržba zdroje tepla 1	
	22,5 °C
Požadovaná teplota 20,0°C	
Menu	Druh provozu

Mohou se zobrazit následující hlášení požadavku na údržbu:

- **Údržba zdroje tepla 1**

- **Údržba** (topného systému)

### 5.5.2 Chybové hlášení

Když se v topném systému vyskytne závada, zobrazí se na displeji regulátoru chybové hlášení.

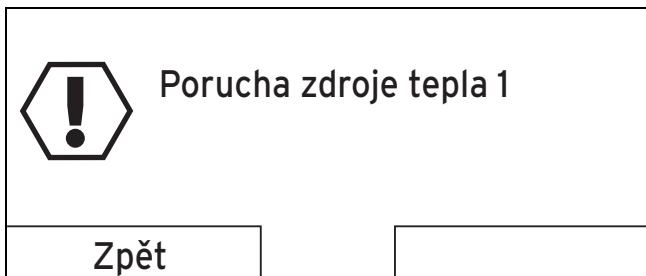


#### **Pozor!**

#### **Nebezpečí poškození topného systému při neodstranění poruchy!**

Hlášení o poruše signalizuje, že topný systém musí být resetován nebo opraven instalatérem. Pokud hlášení o poruše ignorujete, může dojít k věcným škodám nebo výpadku topného systému.

- ▶ Ukazuje-li regulátor hlášení o poruše, informujte instalatéra.



Jestliže se na displeji regulátoru namísto základního zobrazení zobrazí chybové hlášení, stiskněte levé funkční tlačítko **Zpět**, až se na displeji opět zobrazí základní zobrazení.

Aktuální chybové hlášení si můžete přečíst také pod položkou **Menu** → **Informace** → **Stav systému** → **Stav**. Pokud existuje chybové hlášení pro topný systém, zobrazí se na úrovni pro nastavení **Stav** hodnota **ne Ok**. Pravé funkční tlačítko má v tomto případě funkci **Zobrazit**.

## 6 Odstranění poruch

### 6.1 Rozpoznání a odstranění závad

Závada	Příčina	Odstranění závad
Displej je tmavý	Porucha zařízení	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Síťový spínač na všech zdrojích tepla vypněte cca na 1 minutu a poté opět zapněte</li> <li>– Pokud závada přetrvává, informujte instalatéra</li> </ul>
Žádné změny zobrazení při otočení otočného ovladače		
Žádné změny v zobrazení pomocí tlačítek výběru		

## 7 Péče a údržba

### 7.1 Péče o výrobek

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.
- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.



## 8 Odstavení z provozu

### 8.1 Výměna regulátoru

Jestliže má být vyměněn regulátor topného systému, musí být topný systém dočasně odstaven z provozu.

- ▶ Nechejte tyto práce provést servisním technikem.

### 8.2 Recyklace a likvidace

- ▶ Dodržujte pokyny k recyklaci a likvidaci v návodu k instalaci.

## 9 Záruka a servis

### 9.1 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

### 9.2 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese [www.vaillant.cz](http://www.vaillant.cz).

## Příloha

# A Přehled druhů provozu

Aktivovaný druh provozu je uveden v základním zobrazení vlevo nahoře.

Pravým tlačítkovým voličem přejdete ze základního zobrazení přímo do nastavení v položce **Druh provozu**.

Aktivujete-li zvláštní druh provozu, zobrazí se na displeji.

Druh provozu	Nastavení	Výrobní nastavení	Nastavení
Aktuální druh provozu			
<b>Auto</b>	Automatický provoz	aktivní	
<b>Léto</b>	Letní provoz	neaktivní	
<b>Den</b>	Denní provoz	neaktivní	
<b>Noc</b>	Noční provoz	neaktivní	
<b>Systém VYP (ochrana proti zamrznutí)</b>	Systém VYP (ochrana proti zamrznutí aktivní)	neaktivní	
Zvláštní druh provozu			
<b>1 x nabíjení zásobníku</b>	aktivní, neaktivní	neaktivní	
<b>Párty</b>	aktivní, neaktivní	neaktivní	
<b>1 den mimo dům</b>	aktivní, neaktivní	neaktivní	

## B Přehled uživatelských úrovní

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Nastavení z výroby	Nastavení
	min.	max.				
<b>Informace</b> → <b>Stav systému</b> → (Informace → Stav systému →)						
<b>Systém</b> nebo <b>Stav systému</b> (systém)						
<b>Stav</b> (stav)	aktuální hodnota					
<b>Tlak vody</b> (tlak vody)	aktuální hodnota		bar			
<b>Teplá voda</b> (teplá voda)	aktuální hodnota			<b>Ohřívát, Neohřívát</b> (vytápět, nevytápět)		
<b>OKRUH 1</b> (OKRUH1)						
<b>Denní teplota</b> (denní teplota)	aktuální hodnota		°C	0,5	20	
	5	30				
<b>Noční teplota</b> (noční teplota)	aktuální hodnota		°C	0,5	15	
	5	30				
<b>Auto den do</b> (auto den do)	aktuální hodnota		h:min			
<b>Mimo dům od</b> (mimo dům od)	aktuální hodnota		dd.mm.rr			
<b>Mimo dům do</b> (mimo dům do)	aktuální hodnota		dd.mm.rr			
<b>Informace</b> → <b>Kontaktní údaje</b> → (Informace → Kontaktní údaje →)						
<b>Firma Telefonní číslo</b> (firma telefonní číslo)	aktuální hodnoty					
<b>Informace</b> → <b>Sériové číslo</b> → (Informace → Sériové číslo →)						

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Nastavení z vý- roby	Nastavení
	min.	max.				
Číslo zařízení	trvalá hodnota					
<b>Požadované teploty → OKRUH 1 → (Požadované teploty → OKRUH1 →)</b>						
<b>Den</b> (den)	5	30	°C	0,5	20	
<b>Noc</b> (noc)					15	
<b>Požadované teploty → Teplá voda → (Požadované teploty → Okruh teplé vody →)</b>						
<b>Teplá voda</b> (teplá voda)	35	70	°C	1	60	
<b>Časové programy → OKRUH 1 → (Časové programy → OKRUH1 →)</b>						
Jednotlivé dny a bloky				<b>Pondělí, Úterý, Středa, Čtvrtek, Pátek, Sobota, Neděle</b> (Po, Út, St, Čt, Pá, So, Ne) <b>Pondělí-neděle, Pon- dělí-pátek, Sobota-ne- děle</b> (Po-Ne, Po-Pá, So-Ne)	<b>Pondělí-pátek:</b> 06:00–22:00 (Po až Pá: 06:00–22:00) <b>Sobota:</b> 07:30–23:30 (So: 07:30–23:30) <b>Neděle:</b> 07:30–22:00 (Ne: 07:30- 22:00)	
<b>Perioda 1:</b> Start–konec (časový interval 1: start–konec) <b>Perioda 2:</b> Start–konec (časový interval 2: start–konec) <b>Perioda 3:</b> Start–konec (časový interval 3: start–konec)	00:00	24:00	h:min	10 min		

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Nastavení z výroby	Nastavení
	min.	max.				
<b>Časové programy → Teplá voda</b> → (Časové programy → Okruh teplé vody →)						
Jednotlivé dny a bloky				<b>Pondělí, Úterý, Středa, Čtvrtek, Pátek, Sobota, Neděle</b> (Po, Út, St, Čt, Pá, So, Ne) <b>Pondělí-neděle, Pondělí-pátek, Sobota-neděle</b> (Po-Ne, Po-Pá, So-Ne)	<b>Pondělí-pátek:</b> 05:30–22:00 (Po až Pá: 05:30-22:00) <b>Sobota:</b> 07:00–23:30 (So: 07:00–23:30) <b>Neděle:</b> 07:00–22:00 (Ne: 07:00-22:00)	
<b>Perioda 1:</b> Start–konec (časový interval 1: start–konec) <b>Perioda 2:</b> Start–konec (časový interval 2: start–konec) <b>Perioda 3:</b> Start–konec (časový interval 3: start–konec)	00:00	24:00	h:min	10 min		
<b>Plánovat dny mimo dům</b> → (Plánovat dny mimo dům →)						
<b>Start</b> (Start)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	01.01.10	
<b>Konec</b> (konec)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	01.01.10	
<b>Teplota</b> (teplota)	Ochrana před mrazem, resp. 5	30	°C	0,5	Ochrana proti zamrznutí	
<b>Základní nastavení → Jazyk</b> → (Základní nastavení → Jazyk →)						

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Nastavení z výroby	Nastavení
	min.	max.				
				Volitelný jazyk	Němčina	
<b>Základní nastavení → Datum / Čas → (Základní nastavení → Datum/čas →)</b>						
<b>Datum</b> (datum)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	01.01.10	
<b>Čas</b> (čas)	00:00	24:00	h:min	10 min	00:00	
<b>Letní/Zimní čas</b> (letní čas)				<b>Auto. Vyp</b> (auto, vyp)	<b>Vyp</b> (vyp)	
<b>Základní nastavení → Displej → (Základní nastavení → Displej →)</b>						
<b>Kontrast displeje</b> (kontrast displeje)	01	15		1	9	
<b>Základní nastavení → Korekce → (Základní nastavení → Korekce →)</b>						
<b>Kor. pokojové tep.</b> (pokojová teplota)	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
<b>Základní nastavení → Zadat název topného okruhu → (Základní nastavení → Nastavení názvů topných okruhů →)</b>						
<b>OKRUH 1</b> (OKRUH1)	1	10	Písmeno, číslice	A až Z, 0 až 9, mezera	<b>OKRUH 1</b> (O-KRUH1)	
<b>Základní nastavení → Výrobní nastavení → (Základní nastavení → Nastavení z výroby (resetovat) →)</b>						
<b>Časové programy</b> (časové programy)				<b>Ne, Ano</b> (Ne, ano)	<b>Ne</b> (ne)	

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Nastavení z výroby	Nastavení
	min.	max.				
Vše (vše)				Ne, Ano (Ne, ano)	Ne (ne)	
Úroveň pro instalatéry → (Úroveň pro instalatéry →)						
Zadat kód (zadat kód)	000	999		1	000	

## C Technické údaje

### C.1 Regulátor

Označení	Hodnota
Provozní napětí U <sub>max</sub>	24 V
Příkon	< 50 mA
Průřez připojovacích vedení	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Krytí	IP 20
Třída ochrany	III
Maximální přípustná teplota okolí	60 °C
Jmenovité rázové napětí	330 V
Stupeň znečištění	2
Funkce	Typ 1
Výška	97 mm
Šířka	147 mm
Hloubka	50 mm

## Rejstřík

<b>A</b>		
automatický provoz .....	20	
<b>C</b>		
Chybové hlášení .....	23	
<b>Č</b>		
Časové okno, odlišné časy v bloku .....	16	
Časové programy		
nastavení .....	15	
Časový program		
rychlé nastavení .....	16	
Teplá voda .....	17	
Číslo výrobku .....	7	
<b>D</b>		
Denní provoz .....	20	
Dny mimo dům		
projekt .....	17	
Dokumentace .....	6	
Druh provozu .....	9	
Ohřev teplé vody, letní provoz .....	21	
Ohřev teplé vody, systém vyp .....	21	
Topení, systém vyp .....	21	
Druhy provozu .....	20	
automatický provoz .....	20	
ohřev teplé vody .....	21	
<b>F</b>		
Funkce ochrany proti zamrznutí .....	7	
Funkce programovatelných tlačítek .....	9	
<b>H</b>		
Hlášení požadavku na údržbu .....	23	
<b>I</b>		
Instalatér, kontaktní údaje .....	14	
<b>K</b>		
Koncepce ovládání .....	10	
Konstrukce		
Zařízení .....	6	
Kontaktní údaje .....	14	
Kontaktní údaje, instalatér .....	14	
Korekce teploty místnosti		
nastavení .....	19	
<b>L</b>		
Letní provoz .....	20–21	
Letní/zimní čas		
přestavení na .....	18	
<b>M</b>		
Mráz .....	5	
<b>N</b>		
Nastavení		
Korekce teploty místnosti .....	19	
Nastavení časových intervalů pro dny a bloky .....	16	
Nastavení času .....	18	
Nastavení data .....	18	
Nastavení data, příklad ovládání .....	11	
Nastavení kontrastu displeje .....	19	
Noční provoz .....	21	
Normální čas		
přestavení na .....	18	



<b>O</b>		<b>Systém VYP</b> .....	21
Obnovení jazyka .....	18	<b>T</b>	
Obslužné a zobrazovací funkce .....	13	Teplota místnosti	
Ohřev teplé vody .....	7, 15	nastavení korekce .....	19
Opaření		Topný okruh	
pitná voda .....	4	požadované teploty .....	14
Označení CE .....	7	Topný systém .....	7
<b>P</b>		<b>U</b>	
Plánování		Ukazatel, kontaktní údaje instalatéra .....	14
Dny mimo dům .....	17	Uživatelská úroveň .....	8
Použití v souladu s určením .....	3	<b>Ú</b>	
Požadovaná teplota .....	9	Úroveň pro instalatéry .....	20
Ohřev teplé vody .....	15	Úroveň pro nastavení .....	10
změna na jeden den .....	10	Úroveň výběru .....	9
změnit trvale .....	11	Úroveň zobrazení .....	8
Požadované teploty		<b>V</b>	
nastavení .....	14	Výběr jazyka .....	18
topný okruh .....	14	<b>Z</b>	
Příklad ovládání, nastavení data .....	11	Zabránění chybné funkci .....	4
<b>R</b>		Zabránění škodám způsobeným mrazem .....	5
Recyklace a likvidace .....	25	Zadání názvu topného okruhu .....	19
Regulační funkce .....	7	Základní zobrazení .....	8
Regulátor, závady .....	24	Závady, regulátor .....	24
<b>S</b>		Zobrazení	
sériové číslo .....	7	časové programy .....	17
stav systému		stav systému .....	13
zobrazit .....	13	Zobrazení čísla výrobku .....	7, 14
Stavová hlášení .....	13	Zobrazení sériového čísla .....	7, 14
Symboly .....	9	Zobrazení stavových hlášení .....	13

Zvláštní druhy provozu .....	22
1 den mimo dům .....	22
1 x nabíjení zásobníku .....	22
Párty .....	22



**Dodavatel****Vaillant Group Czech s. r. o.**

Plzeňská 188 ■ CZ-252 19 Chrást'any

Telefon +420 281 028 011 ■ Telefax +420 257 950 917

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz



0020131959\_02

**Vydavatel/Výrobce****Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a směji být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.

Technické změny vyhrazeny.